

Tema 1. Las lenguas humanas

Esquema de contenidos

1. Introducción. Lenguaje y lengua
2. El lenguaje
 - 2.1. *Propiedades del lenguaje en tanto que capacidad biológica de la especie*
 - 2.2. *La lengua como estadio final del desarrollo de la facultad del lenguaje*
3. Las lenguas humanas
 - 3.1. *El concepto de signo. Tipos y propiedades*
 - 3.2. *Propiedades de las lenguas humanas*
4. Lenguaje, lengua y pensamiento
5. Las lenguas de signos
6. Bibliografía

Activamos conocimientos previos

- ¿Cuál es la diferencia entre los términos lenguaje, lengua y comunicación?
- ¿En qué se diferencian las formas en que se comunican los animales entre ellos del modo en que lo hacemos los humanos mediante la lengua? ¿hay sistemas de comunicación mejores que otros?
- ¿La lengua que hablamos condiciona nuestro pensamiento? Si respondes sí ¿cómo?
- ¿Piensa igual un chino que un español? ¿por qué?
- ¿La lengua de signos es una lengua humana más? ¿por qué?
- ¿Hay lenguas mejores que otras? ¿por qué?

Espacio de reflexión

- Construye un argumento especista a partir de los contenidos del tema y desmóntalo.
- Construye un argumento de supremacía lingüística a partir de los contenidos del tema y desmóntalo.
- Conectando temas: Unesco 1999 “Recomendaciones para un uso no sexista del lenguaje [de la lengua] del servicio de Lenguas y Documentos”: “El lenguaje [La lengua], por su estrecha relación dialéctica con el pensamiento, puede cambiar gracias a la acción educativa y cultural e influir positivamente en el comportamiento humano y en nuestra percepción de la realidad”.

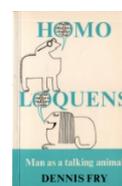
1. Introducción. Lenguaje y lengua

El ser humano habla. Hablamos despiertos y en sueños. Hablamos continuamente; hablamos incluso cuando no pronunciamos palabra alguna y cuando solo escuchamos o leemos; hablamos también cuando ni escuchamos ni leemos sino que efectuamos un trabajo o nos entregamos al ocio. Siempre hablamos de algún modo, pues el hablar es natural para nosotros.

Martin Heidegger "El habla" En *De camino al habla* [Unterwegs zur Sprache, 1959]. Barcelona: Ediciones del Serbal; versión castellana de Y. Zimmermann.

En este tema nos vamos a plantear **qué son las lenguas humanas** y vamos a estudiar cómo el poder desarrollar una lengua caracteriza a la especie humana frente a otras especies. La capacidad de desarrollar una lengua ha sido percibida siempre como una característica muy especial del ser humano, la que mejor lo singulariza y diferencia de otros seres vivos:

- Frente la denominación taxonómica *Homo sapiens* ('que conoce') para nuestra especie¹, acuñada por Linneo en 1758, diferentes pensadores han sostenido que la característica definitoria, la esencia humana, es el habla y, por ello, han propuesto la etiqueta *homo loquens*.
- Según Noam Chomsky, uno de los lingüistas más importantes del siglo XX: "When we study human language, we are approaching what some might call the 'human essence', the distinctive qualities of mind that are, so far as we know, unique to man" (Noam Chomsky, *Language and Mind*).
- La capacidad de desarrollar una lengua es tan importante que hay, incluso, sociedades que dividen a sus miembros según sus capacidades lingüísticas. Por ejemplo, el adjetivo *infantil* está creado sobre el sustantivo *infante*, formado por el prefijo negativo latino IN y el participio presente del verbo FOR 'hablar'; esto es, un *infante* es un '[niño] incapaz de hablar'. Igualmente, Fromkin y Rodman (1998) [*apud* Escandell 2014: 3] indican que para algunos pueblos africanos los recién nacidos no se clasifican como personas (*muntu*), sino como cosas (*kuntu*), precisamente porque todavía no son capaces de hablar.



Además, la capacidad de desarrollar una lengua está relacionada con el grado de desarrollo en que otras capacidades se presentan en la especie humana moderna:

- la organización del pensamiento consciente.
- la adquisición estructurada de conocimientos y su transmisión. En palabras de Escandell (2009: 4):

¹ La especie humana ha recibido numerosos nombres a lo largo de la historia según el énfasis en una determinada habilidad o característica: *homo faber*, *homo pictor*, *homo symbolicus*, etc. Cf. https://en.wikipedia.org/wiki/Names_for_the_human_species

[H]ay muchos datos que demuestran que el lenguaje está en la base de buena parte de nuestras capacidades específicas: es difícil concebir un conocimiento estructurado sin la posesión del lenguaje; sin el lenguaje no podría entenderse la construcción y el manejo de herramientas complejas, ni tampoco de otros sistemas simbólicos o de representación; ni siquiera la conquista de un territorio tan amplio y variado como el que el hombre ocupa en la actualidad (y el que puede llegar a ocupar en el futuro) puede conseguirse sin un esfuerzo colectivo de acumulación y transmisión de experiencias pasadas, de coordinación y de planificación entre muchos individuos diferentes. El nivel de complejidad de todos estos logros humanos es tan alto que resulta impensable sin las capacidades que derivan del lenguaje.

Normalmente los términos *lengua* y *lenguaje* se usan como equivalentes; de hecho, en algunas de las frases anteriores así se hace. No obstante, desde el punto de vista técnico de la lingüística, no son términos intercambiables. En los siguientes apartados se abordan estas dos nociones.

2. El lenguaje

El lenguaje es una capacidad (o facultad) cognitiva que forma parte de la dotación biológica del ser humano. El **lenguaje** es la capacidad cognitiva que permite que todo ser humano —siempre que esté sano y durante su crecimiento esté expuesto a una lengua natural²— desarrolle, sin aprendizaje consciente ni instrucción, un sistema lingüístico (una lengua).

La capacidad del lenguaje se plasma, por tanto, en las **lenguas (naturales)**, que son habladas o signadas, aunque pueden ser codificadas secundariamente mediante diversos procedimientos: visuales (*alfabeto > lengua escrita*), táctiles (*alfabeto braille*),...

2.1. Propiedades del lenguaje en tanto que capacidad biológica de la especie

Las propiedades del lenguaje como capacidad determinada biológicamente de la especie humana son las siguientes:

- a) Es una capacidad universal y uniforme en la especie:
- Todos los seres humanos adquieren una lengua materna, excepto en casos de determinadas patologías o aislamiento absoluto.
 - Todos los niños con un desarrollo normal adquieren la lengua en un plazo de tiempo relativamente rápido (normalmente, unos tres años) y pasan por las mismas etapas (también los niños que adquieren lenguas de signos).

² Precisamos *naturales* para oponerlas a las lenguas *construidas*, como el esperanto o el klingon (por dar dos ejemplos de signo muy diferente), o a los lenguajes *formales* (lógica, matemáticas, programación, etc.). No obstante, las barreras no son completamente herméticas, una lengua construida puede “evolucionar” a lengua natural, como sucede con el paso de los *pidgin* a los *criollos*.

1-6 mths		"aahh"	Baby coos and gurgles
6-12 mths		"baba"	Baby begins to babble. Babbling sounds like "dada" or "da da"
12-18 mths		"teddy"	Baby's first words appear! Likes to copy sounds and words
18-24 mths		"more tea"	Toddlers beginning to join two words together. Lots of new words being learnt
2-3 years		"daddy fix it"	Child using little 3-5 word sentences

b) Es una capacidad específica/privativa de la especie:

- Otras especies animales pueden tener sistemas de comunicación, pero estos no poseen el mismo conjunto de propiedades que caracteriza a las lenguas humanas (aunque algunas pueden ser comunes).

TYPES OF COMMUNICATION

- **Intraspecific communication**

- communication within a single species
 - Eg. Honeybee dance



- **Interspecific communication**

- Prey to predator
 - Eg. warning colouration in wasps
- Predator to prey
 - Some predators communicate to prey make them easier to catch, in effect deceiving them.
 - Eg. Angler fish
- Human/animal communication
 - During domestication of animals

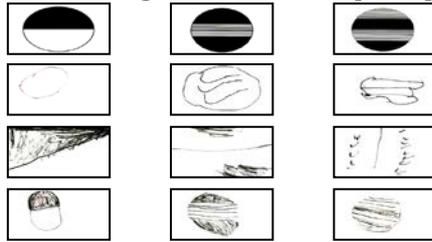


c) Es una capacidad relativamente independiente de otras facultades mentales y de la inteligencia:

- Hay sujetos que sufren determinados trastornos neurológicos adquiridos (p.ej. por accidente cerebrovascular o por tumores cerebrales) y se ven privados de su capacidad lingüística, sin que por ello tengan otro tipo de secuelas en otras capacidades cognitivas.
- Aunque con mucha menor frecuencia, también se da la situación opuesta a los casos anteriores, es decir, sujetos con un desarrollo cognitivo bajo y buen nivel de desarrollo lingüístico (o, al menos, de algunas facetas de la lengua), prácticamente comparable a los de un niño "normal" de su edad.

A menudo se ha ejemplificado esta situación con el síndrome de Williams, un trastorno genético causado por una microdelección de unos 25-30 genes en el brazo largo del cromosoma 7. Además de diversos problemas físicos y de una llamativa sociabilidad, los afectados suelen tener retraso mental medio o leve (media de CI, 60-70). Sus capacidades lingüísticas (y también sus dotes musicales) son mucho mayores que

otras funciones cognitivas, como la percepción espacial.



“Juan está mirando a la vaca a la que señala con el dedo y María señala a la vaca que estoy mirando.”
(SW, CI circa 40)

Muchos libros reproducen este ejemplo. Ahora bien, cuando se entra en mayores detalles, la situación es más compleja. Por un lado, existe mucha variación individual entre los afectados por este síndrome, dependiendo de los genes suprimidos. Por otro lado, las pruebas específicas revelan que los afectados tienen especial fortaleza en algunas áreas lingüísticas (vocabulario concreto, procesamiento fonológico, memoria verbal a corto plazo, etc.), pero en otras (vocabulario abstracto o relacional, competencia pragmática, etc.) están muy por detrás del rendimiento de niños no afectados; por ejemplo, la primera palabra no suele llegar antes de los 3 años.

Los estudios más recientes no consideran que el SW sea un buen ejemplo de la independencia del desarrollo lingüístico frente al desarrollo de otras capacidades cerebrales, ya que hay resultados que muestran que determinadas carencias en un aspecto (p.ej. relaciones espaciales) pueden afectar al lenguaje. De todos modos, es una cuestión todavía abierta al debate.

- Existen alteraciones denominadas *trastornos específicos del lenguaje* (etiqueta que agrupa numerosos tipos de retrasos en el desarrollo lingüístico o anomalías en la producción lingüística: incapacidad de componer frases complejas, problemas de selección léxica, dificultades en seguir una conversación, etc.)



que no se pueden explicar por una causa concreta y bien identificada (daños cerebrales, alteraciones en el sistema articulatorio, etc.); actualmente, suelen explicarse por complejas interacciones entre el genoma y el ambiente. Las personas que sufren TEL no suelen tener problemas importantes en otros aspectos físicos o psicológicos (movilidad, coeficiente intelectual, etc.)

d) Es una capacidad que se desarrolla en los niños de la especie humana de forma espontánea y sin instrucción. Debatiremos más sobre esto en las clases dedicadas a la adquisición lingüística y al desarrollo.

+ La lengua se va “construyendo” en la mente del niño, no es una reproducción literal del modo de hablar de los adultos (no es imitación)

- Existen numerosas sobregeneralizaciones o sobrerregularizaciones: *La he rompido yo*. Estas oraciones no forman parte del entorno lingüístico del niño: los adultos no las producen y no ha habido instrucción ni imitación posible. El niño está aplicando patrones de formación regulares –reglas– a todas las formas.

+ No se *enseña* a hablar a los bebés/niños, sino que 'hablar' es un proceso espontáneo que realizan de modo inconsciente. Aunque en nuestra cultura sea común hablarles a los niños, y a veces de un modo particular (*maternés*), no ha sido la actitud más habitual a lo largo de la historia:

Como le decía la tía Mae, una mujer que vivía en una comunidad negra de Carolina del Sur, a la antropóloga Shirley Brice Heath: "¿No te parece cosa de locos? Cuando esos blancos oyen a sus niños decir algo, se lo repiten, y luego habla que te habla con ellos, ¡como si los críos hubieran nacido sabiendo!" (Pinker 1995: 41)



e) Existe un periodo sensible para su desarrollo. Un periodo sensible o periodo crítico consiste en un intervalo limitado de tiempo en el que el sujeto se caracteriza por tener un nivel muy alto de sensibilidad a estímulos externos que son necesarios para la adquisición o desarrollo de una capacidad particular. Si el sujeto no recibe el estímulo adecuado en ese umbral, puede ser incapaz de desarrollar alguna de esas funciones/capacidades, o hacerlo de modo imperfecto.

- Pueden citarse numerosos ejemplos de período crítico en el mundo animal.
 - El zoólogo austriaco Konrad Lorenz demostró que el polluelo de ganso está "programado" para desarrollar apego a su madre, mediante un mecanismo que *impronta* la entidad a la que hayan sido expuestos de modo más prolongado durante el período crítico (13-16 horas después de la salida del huevo). Lorenz consiguió que los polluelos desarrollasen apego a sus botas e incluso a una caja que montó encima de un tren de modelismo.



- La cría de pinzón (*Fringilla coelebs*) tiene que oír el canto de un adulto antes de alcanzar la madurez sexual, o nunca conseguirá reproducir la melodía.
 - Los ojos de los mamíferos tienen que ser expuestos a la luz antes de un determinado periodo crítico para desarrollar la visión (antes de 3 meses en ratones, de 6 meses en monos).
- También hay ejemplos de anomalías en el desarrollo del lenguaje humano por falta de estímulo durante el período crítico.
 - En la actividad "El lenguaje humano. Genie" se trabaja el caso de Susan M. Wiley, *Genie*, una adolescente de Los Ángeles (EE.UU.) rescatada por los asistentes sociales después de haber pasado los trece primeros años

de su vida recluida en una habitación sin ventanas y ningún contacto humano. En el momento de su liberación, Genie prácticamente no hablaba, apenas conocía una veintena de palabras.



- Otros casos bien conocidos de *niños aislados* o *niños ferales* son el de Victor de Aveyron (descubierto a finales del s. XVIII en Francia)³, descrito en la película *El pequeño salvaje* [*L'Enfant sauvage*] de F. Truffaut (1970), o el de Kaspar Hauser (Alemania, s. XIX), motivo de multitud de obras literarias y de varias películas, como la película de Werner Herzog (1974) *El enigma de Kaspar Hauser* [*Jeder für sich und Gott gegen alle*].
- Investigadoras como Newport⁴ han estudiado el caso de niños con sordera profunda. Aquellos que no fueron expuestos a una lengua de signos antes de los 12 años nunca consiguieron un dominio completo, incluso después de 30 años de uso; aquellos que no recibieron estímulo hasta los 5 años tenían mejor rendimiento, pero significativamente peor que el de un nativo.

2.2. La lengua⁵ como estadio final del desarrollo de la facultad del lenguaje

En la sección anterior hemos mostrado que el lenguaje es una capacidad cognitiva específica del ser humano. Pero, al mismo tiempo, hemos hablado del período crítico/sensible y señalado que se necesita el contacto con estímulos externos dentro de ese periodo para conseguir hablar una lengua. ¿Cómo conciliar la afirmación de que el lenguaje forma parte de la biología humana y el hecho de que la adquisición de una lengua requiere de contacto con el ambiente externo?

Realmente no son afirmaciones que se contradigan. Ciertos aspectos del lenguaje están *pre-programados*, como lo demuestra el hecho de que en cualquier lengua sea posible discriminar y aislar sonidos, la capacidad de combinar unidades de modo jerárquico y recursivo (lo veremos más adelante), etc. La interacción con el entorno sirve, por un lado, para “activar” la facultad del lenguaje; por otro, para proporcionar información sobre las propiedades específicas de la lengua hablada en cada comunidad, que es la que adquiere el niño.

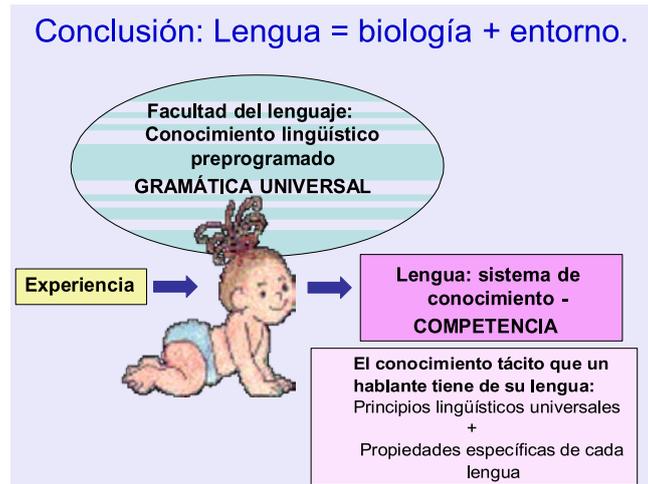
³ Más información (en francés):

http://classiques.uqac.ca/classiques/itard_jean/victor_de_l_Aveyron/victor.html

⁴ Newport, E. L. (1990). Maturation constraints on language learning. *Cognitive science*, 14(1), 11-28.

⁵ Insistimos en que hay que tener bien presente que, cuando hablamos de *lengua*, nos referimos a la lengua oral/signada y no a la lengua escrita, que evidentemente, sólo se adquiere mediante instrucción específica.

Conclusión: Lengua = biología + entorno.



Desde esta perspectiva, una lengua es la manifestación concreta de la facultad del lenguaje en cada individuo de la especie humana. Dicho en otras palabras, una lengua es un sistema de conocimiento que se “construye” o “desarrolla” en la mente de los hablantes en virtud de que han nacido con la facultad del *lenguaje*. Esta hipótesis permite explicar que:

- Todo niño adquiere una lengua materna (o varias).
- Todos los niños adquieren su lengua materna relativamente rápido (tres años, aproximadamente).
- Todos los niños pasan por la misma serie de etapas en su desarrollo del lenguaje.
- La lengua materna es adquirida por el niño sin instrucción específica.
- Las lenguas maternas que los niños acaban aprendiendo son diversas y distintas.

Si queremos verlo con una parábola, con todas las simplificaciones necesarias para plantear la metáfora, la capacidad del lenguaje es una semilla de un árbol, que solo se desarrolla si se pone en el ambiente adecuado (tierra, huerto hidropónico, etc.) antes de que se seque o se pudra. Del mismo modo, aunque la semilla tenga una estructura predefinida para el vegetal que saldrá de ella, según su genética, ciertas características (altura, grosor de las ramas, calidad del fruto,...) vendrán determinadas por circunstancias externas: la calidad del terreno, que sea solana o umbría, etc.).

El debate en la actualidad está en el peso que se otorga a cada uno de esos componentes.

3. Propiedades de las lenguas humanas⁶

Las lenguas humanas (orales y signadas) son muy diversas entre sí, pero todas ellas comparten una serie de características comunes definitorias por el hecho de ser manifestaciones concretas de la facultad del lenguaje. Esas propiedades inherentes definen a las lenguas naturales de forma exclusiva frente a otros sistemas de

⁶ Algunos contenidos de esta sección están tomados de C. Casado y M. V. Escandell, “El lenguaje y las lenguas”, en Escandell Vidal, M. V. *et al.* (coord.) (2011). *Invitación a la Lingüística*. Madrid: Ramón Areces / UNED, capítulo 1; M. V. Escandell, “El lenguaje y la naturaleza humana”, en Escandell Vidal, M. V. *et al.* (2009). *El lenguaje humano*. Madrid: Editorial Universitaria Ramón Areces, UNED, capítulo 1, J. I. Hualde, A. Olarrea, A. M^a Escobar (2001). *Introducción a la lingüística hispánica*. Cambridge: Cambridge University Press, capítulo 1.

comunicación posibles, incluidos los sistemas de comunicación animal. Para entender esas propiedades hay que entender previamente el concepto de *signo lingüístico*, que introduciremos en la siguiente sesión. Para trabajar este apartado, compararemos las lenguas humanas con algunos sistemas de comunicación animal, con el fin de comparar las propiedades de unas y otras. Consulta la actividad “Propiedades de las lenguas humanas”.⁷

3.1. El concepto de *signo*. Tipos y propiedades

Una de las características fundamentales de la especie humana es su capacidad para manejar e interpretar *signos*, objetos, fenómenos, alteraciones, etc. de nuestro entorno, que no siempre se producen con finalidad comunicativa (el fuego no “echa humo” para que podamos geolocalizarlo, ni tampoco el cuerpo humano hace subir la fiebre como modo de decirnos “dale un *paracetamol* al niño”,...), pero que nos sirven para obtener información muy variada y planificar nuestro comportamiento.

El signo está compuesto por una entidad perceptible (significante) asociada a un significado:

- El significante es el componente físico del signo, lo que perciben nuestros sentidos. Puede ser, por tanto, visual (dibujos, escritura, lengua de signos,...), auditivo (silbidos, gritos, lengua oral,...), táctil (Braille), olfativo (emisiones químicas para marcar el territorio), etc.
 - El significado es el contenido asociado al significante, por el aprendizaje de la experiencia (aunque no haya sido creado con esa función, “por el humo se sabe dónde está el fuego), por la programación genética (cantos de pájaros), por convención (lenguas naturales), etc.
- La clasificación de signos que se maneja habitualmente procede de una propuesta del filósofo estadounidense Charles S. Peirce (1839-1914) y se basa en la relación que hay entre el significante y el significado del signo.

- a) Indicio: La relación es de contigüidad física o de causa-efecto. El humo indica la existencia de combustión, ya que hay una relación causal entre ambos; una huella dactilar es un indicio de la presencia de un individuo; la posición de una veleta indica la dirección del viento porque es esta la que causa un determinado movimiento de la veleta; la fiebre indica que hay una infección, etc.



- b) Icono: La relación entre el significante y el significado es de semejanza. El significante se asemeja a la realidad conceptualizada. Son iconos las maquetas, los dibujos, los mapas y planos, las representaciones de fenómenos meteorológicos que aparecen en los programas del tiempo, las representaciones de animales que aparecen en las señales de tráfico, etc.

⁷ Presentación (en inglés) sobre sistemas de comunicación animal:
<http://www.slideshare.net/damarisb/animal-communication-27039458>



- c) **Símbolo:** La relación entre el significante y el significado es arbitraria o convencional (esto es, no está basada en la causa, similitud o en la contigüidad, como en los dos casos anteriores). Resulta imposible interpretar el símbolo si se desconoce el sistema de equivalencias en el que está integrado.

Pertenecen a esta categoría las palabras de las lenguas naturales, los colores de los semáforos o las banderas que forman parte del código internacional de señales marítimas.



A la hora de distinguir entre estos tipos, es muy importante tener en cuenta que en el caso de los símbolos resulta imposible interpretarlos si se desconoce el sistema de equivalencias en el que están integrados (p. ej., si no sabemos alemán, es imposible que descifremos el símbolo *Hund*, y si desconocemos los códigos marítimos internacionales nunca podremos saber que una bandera de tres franjas horizontales amarilla – azul – amarilla significa ‘manténganse alejados del barco’ o que una bandera dividida en dos triángulos, uno rojo y otro amarillo, significa ‘hombre al agua’.

MUY IMPORTANTE: Cuando se trata de lenguas naturales, los símbolos se conocen también como *signos lingüísticos*. No hay que confundir, por tanto, el término signo usado genéricamente que presentamos más arriba y que se divide en 3 categorías (indicio | icono | símbolo) y que puede estar ligado o no a actos comunicativos, con el signo lingüístico, que es un tipo especial de símbolo.

- Propiedades de los signos (símbolos) lingüísticos propuestas por Ferdinand de Saussure (1857-1913):

Los signos lingüísticos están compuestos por un significado y un significante. En las lenguas naturales orales el significante es la representación acústica del signo: [‘me.sa’]. Este significante “sintetiza” producciones sonoras variadas, dependiendo de los hablantes, y puede plasmarse en representaciones secundarias, como la escritura alfabética (*mesa*) o la representación táctil



El **significado** es un contenido conceptual, una representación mental que puede materializarse de modos muy diversos en el mundo extralingüístico. Así, por ejemplo, si estamos hablando del significado ‘mesa’, nos referimos a un objeto idealizado, un ‘mueble compuesto por una tabla lisa sostenida por uno o varios pies’, que puede

materializarse en el mundo extralingüístico de muy diferentes modos; no estamos hablando de un mueble concreto.

Es importante tener en cuenta, por tanto, que la relación entre significante y significado se establece en la mente, entre dos entidades abstractas: una representación sonora y una representación conceptual, no entre una palabra y un objeto de la realidad (de ser así, habría infinitos signos *mesa*, dependiendo de su forma, los materiales, de si el hablante cecea o no, del grado de apertura de la vocal tónica, etc.).

Las CARACTERÍSTICAS que Saussure atribuye a los signos lingüísticos son:



- Arbitrariedad: Como el resto de los símbolos, la relación entre el significante y el significado no está motivada. La prueba es que un mismo concepto se asocia con diferentes imágenes acústicas en distintas lenguas.



- Linealidad: los significantes se ordenan en una secuencia lineal, uno tras otro, formando una cadena (pero ojo: los rasgos prosódicos se suman a los signos lineales en las lenguas orales, también en las lenguas signadas los signos manuales y los faciales se superponen).
- Inmutabilidad (o semanticidad): la conexión entre significado y significante está establecida para cada comunidad lingüística y es por tanto fija y estable.
- Mutabilidad: los signos lingüísticos pueden verse afectados por el paso del tiempo y la evolución lingüística, que afectan tanto al significante (*aphoteka* > *bodega*) como al significado (*ratón* 'animal' > 'aparato informático').

3.2. Propiedades de las lenguas humanas

El lingüista y antropólogo estadounidense Charles F. Hockett (1916-2000) propuso una lista de 16 propiedades caracterizadoras de las lenguas humanas que ha tenido muy amplia difusión y que se complementa con propuestas de otros especialistas.⁸ Algunas de esas propiedades aparecen a continuación. De ellas, algunas son EXCLUSIVAS DE LAS LENGUAS HUMANAS ¿Cuáles son? (esta pregunta se responde mediante la actividad "Propiedades de las lenguas humanas").

⁸ Hockett, C. F. (1960) "The origin of speech". *Scientific American*, 203:2 http://www.columbia.edu/~rmk7/HC/HC_Readings/Hockett.pdf

1. Intercambiabilidad de roles (*interchangeability*).

Cualquier miembro de una comunidad lingüística puede ser emisor y receptor de cualquier señal construida en la lengua que se emplee y esos roles son reversibles, yo puedo ser ahora el oyente y convertirme en hablante pasados unos segundos. No es algo que suceda en todos los sistemas de comunicación animal. Por ejemplo, sólo la hormiga-reina puede segregar feromonas para organizar el trabajo, o en algunas especies de grillos solo los machos pueden emitir sonidos, mientras que estos pueden ser oídos tanto por machos como por hembras.

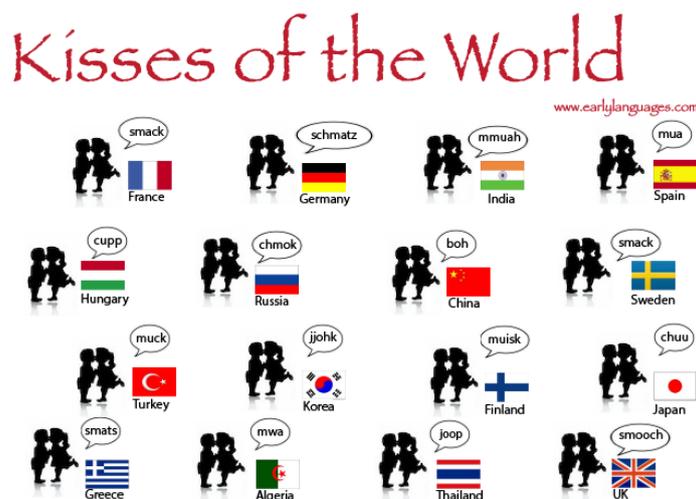
2. Semantividad (*semantics*).

Existen asociaciones fijas y sistemáticas entre la forma de un signo y el contenido representado por ese signo. Dicho de otro modo, la emisión de una señal evoca una representación mental determinada.

3. Arbitrariedad (*arbitrariness*).

La relación entre el *significante* ("imagen acústica") de un signo lingüístico y su significado ("representación mental al que se asocia dicho signo") no se basa en ningún tipo de relación de contigüidad o semejanza, sino que es arbitrario. Así se explica que en las lenguas naturales los nombres de una misma entidad sean diferentes, no hay nada en la 'planta de tronco leñoso' que justifique el uso del significante *árbol* en castellano, *tree* en inglés o *Baum* en alemán. Hockett da el ejemplo del inglés *whale* 'ballena' (palabra pequeña para un objeto grande), frente a *microorganism*, el fenómeno contrario: no hay relación de semejanza o contigüidad entre significado y significante, ni entre referente y significante.

- Alguien podría objetar que existen las onomatopeyas, que son palabras que designan sonidos y cuyo significante suele asemejarse al sonido al que se refieren (relación icónica). Hay que decir dos cosas: a) las onomatopeyas suponen un porcentaje ínfimo del total de vocabulario; b) existe arbitrariedad en ellas, ya que cada lengua establece su propia selección de rasgos sonoros⁹.



⁹ Por ejemplo, el sonido que hace un perro puede representarse *guau* en español, *bau* en italiano, *hev* en turco o *woof* en inglés. En <http://chapmangamo.tumblr.com/> puedes encontrar ejemplos de muchísimos campos semánticos.



- En las lenguas de signos hay mayor proporción de signos icónicos, pero también existen signos arbitrarios
Lavarse los dientes - aprender



(Banco de imágenes y signos de la LSE, Confederación Nacional de Personas Sordas
<http://www.fundacioncnse.org/educa/bancolse/index.php>)

4. Carácter discreto (discreteness).

El habla es un continuo sonoro, pero los hablantes sabemos segmentar este continuo en unidades discretas, diferenciadas e independientes entre sí. Percibimos, por ejemplo, dos ondas sonoras de determinada duración y frecuencia -*pata*, *bata*- y somos capaces de segmentar esa cadena hablada en diferentes elementos, como *pata* [p] [a] [t] [a]; *bata* [b] [a] [t] [a]. Un hablante de español es capaz de detectar diferencias mínimas entre los sonidos: [p] [b].

5. Desplazamiento (displacement).

Podemos hablar sobre cosas que no están en nuestras coordenadas espacio-temporales (*Ayer llovió; Plutón ya no es un planeta; Sigüenza tiene catedral*) o,

directamente, que no existen (*dragón de tres cabezas*). También podemos expresar deseos o sueños. Esta es una característica específica de las lenguas humanas; las animales están ligadas al momento presente y a necesidades concretas, como el ataque de depredadores o los rituales de apareamiento, aunque sí puede haber un cierto desplazamiento espacial, como veremos al hablar de los sistemas de comunicación animal.

6. Productividad / creatividad (*productivity*).

El lenguaje humano permite producir e interpretar un conjunto potencialmente ilimitado de mensajes que no se han producido e interpretado con anterioridad. No hay, por tanto, un repertorio finito y limitado de temas sobre los que se pueda hablar, del cual los hablantes elijan lo que quieren comunicar, como sí sucede con los animales. Las lenguas constan de un conjunto de reglas que permiten combinar las unidades mínimas sonoras para producir morfemas, morfemas para construir palabras, palabras para construir oraciones y oraciones para construir textos. Extraordinario potencial para hacer “un uso infinito de medios finitos” (W. von Humboldt).

7. Doble articulación / Dualidad de estructuración (*duality of patterning*).

Las lenguas están articuladas en dos niveles estructurales distintos. Como se señaló a la hora de hablar de su carácter discreto, la lengua está formada por un número limitado de unidades sonoras mínimas diferentes (/m, r, d, a, o..../) que no significan nada por sí mismas. Sin embargo, esos fonemas funcionan como piezas básicas que permiten crear morfemas (*-dad, -ado*), construir palabras (*amor, mora,...*) y también crear secuencias más complejas (*aroma del ramo*), que sí tienen un significado.

La *primera articulación* de la lengua, por lo tanto, está constituida por esas piezas básicas sin significado, y la *segunda* por sus posibles combinaciones, con significado. Este mecanismo es esencial para la productividad y para la economía lingüística, porque con un inventario muy limitado de unidades sonoras mínimas (entre 20 y 30 fonemas) podemos construir un conjunto potencialmente infinito de expresiones.

8. Posibilidad de aprendizaje (*learnability*).

Toda lengua humana es aprendible por cualquier niño humano como lengua materna. Por supuesto, esto es independiente de que una persona puede aprender más de una lengua materna o pueda aprender lenguas segundas de adulto (con mayor o menor fluidez según distintos factores).

En conexión con este aspecto, te invito a reflexionar ¿pueden los animales aprender lenguas humanas? (consulta la actividad “Proyecto Nim”). También puedes leer:

<http://lenguajeshumanos.blogspot.com.es/2010/04/una-de-animales.html>

<http://www.elmundo.es/elmundosalud/2010/03/31/biociencia/1270024358.html>



4. Lenguaje, lengua y pensamiento

- *¿Qué entendemos por pensamiento?*

Capacidad mental para producir y manipular representaciones mentales, que pueden reconstruir distintos aspectos de la experiencia externa e interna.

- *¿Cuál es la relación entre lenguaje y pensamiento?*

Si por pensamiento entendemos la capacidad para formar y manipular representaciones mentales, entonces el pensamiento es independiente de la capacidad del lenguaje. Una razón para afirmar esta independencia es que existe continuidad entre el pensamiento de los animales (que no poseen la facultad del lenguaje) y de los seres humanos en al menos cuatro dominios.

- la representación de los objetos
- la representación de la cardinalidad
- la representación de las acciones
- la representación del espacio

Algunos investigadores añaden un quinto dominio: la representación de las relaciones sociales. El pensamiento en estas cuatro (o cinco) parcelas es evidentemente independiente del lenguaje dado que los animales no poseen una facultad paralela al lenguaje humano. Los sistemas que producen representaciones mentales (pensamientos) relacionadas con las parcelas señaladas reciben el nombre de sistemas de conocimiento básico y pueden encontrarse correlatos en especies cercanas evolutivamente y también en otras más alejadas.

- *¿Cuál es la relación entre lengua y pensamiento?*

Quizá puede afirmarse que lengua y pensamiento son independientes dado que los recién nacidos, que aún no han adquirido una lengua, generan representaciones mentales con antelación a la adquisición de su lengua materna. Razonan sobre el comportamiento de los objetos (por ejemplo, sobre la trayectoria que siguen los objetos), sobre el comportamiento de los individuos, poseen la capacidad para discriminar pequeñas cantidades...

No obstante, los seres humanos son los únicos capaces de desarrollar tareas cognitivas complejas como la ciencia, las matemáticas, la música, el arte o la religión. Su organización social está también más desarrollada que las que podemos encontrar en otras especies. Ninguna de estas actividades sería posible sin la lengua. *La lengua es por tanto un vehículo del pensamiento* en este sentido por la simple razón de que la lengua lexicaliza los conceptos y los combina para dar lugar a nuevos conceptos. Lo que se denomina pensamiento racional (i.e. la capacidad de manejar premisas, establecer conclusiones, hacer planes, etc.) parece que sí es un pensamiento proposicional, basado en el lenguaje.

- *¿La lengua condiciona el pensamiento? (este apartado se trabaja mediante la actividad “Lenguaje, Lengua y pensamiento”)*

Que la lengua vehicule el pensamiento no quiere decir que la lengua condicione el pensamiento. Sin embargo, en los estudios culturales y lingüísticos sale a relucir con mucha frecuencia la idea de que tal condicionamiento sí existe. Esta idea constituye la llamada **hipótesis de Sapir-Whorf**, también conocida como **Principio de del**

Relativismo lingüístico,¹⁰ muchas veces mal entendida y/o asumida como una realidad científica indiscutible, algo que dista mucho de ser cierto.

Uno de los párrafos de Whorf que se citan ampliamente como apoyo de esta teoría es el siguiente (el énfasis en rojo es nuestro):

We dissect nature along lines laid down by our native language. The categories and types that we isolate from the world of phenomena we do not find there because they stare every observer in the face; on the contrary, **the world is presented in a kaleidoscope flux of impressions which has to be organized by our minds—and this means largely by the linguistic systems of our minds.** We cut nature up, organize it into concepts, and ascribe significances as we do, largely because we are parties to an agreement to organize it in this way—**an agreement that holds throughout our speech community and is codified in the patterns of our language.** The agreement is of course, an implicit and unstated one, but its terms are absolutely obligatory; we cannot talk at all except by subscribing to the organization and classification of data that the agreement decrees. We are thus introduced to **a new principle of relativity, which holds that all observers are not led by the same physical evidence to the same picture of the universe, unless their linguistic backgrounds are similar, or can in some way be calibrated.**

Esto es, el Relativismo lingüístico sostiene que existe una relación entre las categorías gramaticales de la lengua que habla una persona y el modo en que esa persona entiende y conceptualiza el mundo.

Esa relación o condicionamiento puede entenderse de dos modos. Son las dos formulaciones de la hipótesis Sapir-Whorf (que no son, claro, creación original de los autores, sino una interpretación posterior):

- Hipótesis *fuerte*: La lengua de un hablante monolingüe **determina** completamente la forma en que éste conceptualiza, memoriza y clasifica la «realidad» que lo rodea (esto es, el pensamiento del hablante). Esta hipótesis se conoce como Determinismo Lingüístico.

Uno de los ejemplos proporcionados por Whorf fue el de los indios hopi, cuya lengua carecería de palabras, formas gramaticales, construcciones o expresiones que marcaran unidades de tiempo, que estableciesen cortes, periodos ('siete días', 'cinco años'...). Sus verbos ni siquiera tendrían tiempos ni una distinción básica entre presente/pasado/futuro. Así, se proponía que en la lengua hopi el tiempo es un proceso único y continuo (una expresión como 'cuando el sol vuelve' significa 'mañana'). Según Whorf, esta concepción del tiempo sería fundamental para entender la cultura hopi y para explicar algunos de sus comportamientos, como la escasa atención prestada a las fechas, calendarios o cronología. No obstante, posteriores estudios de la gramática de esa lengua uto-azteca refutaron estas afirmaciones sobre el hopi.

¹⁰ En primer lugar, hay que dejar claro el origen de la hipótesis. Esta lleva el nombre del eminente lingüista Edward Sapir (1884 - 1939) y de su discípulo Benjamin L. Whorf (1897 - 1941), que defendieron en sus escritos el determinismo lingüístico, pero estos investigadores nunca llegaron a redactar ningún postulado ni, mucho menos, a desarrollarlo sistemáticamente. La etiqueta *hipótesis Sapir-Whorf* es póstuma y ha sido establecida por discípulos y seguidores de estos a partir de la síntesis de varios de sus escritos (no siempre bien comprendidos, por cierto).



Otro ejemplo, frecuentemente citado es que, en español, *el sol* tiene género gramatical masculino pero *la luna* tiene género gramatical femenino y existe una asociación de características masculinas con el sol pero femeninas con la luna, mientras que en alemán, *die Sonne* («el sol») tiene género gramatical femenino y se personifica con características femeninas, y *der Mond* («la luna») se personifica con características masculinas.

- Hipótesis *débil*: La lengua de un hablante **tiene cierta influencia** en la forma que éste conceptualiza y memoriza la «realidad». Una versión muy revisada, conocida como *hipótesis Sapir-Whorf-Korzybski*, postula que la manera en que los individuos denominan o describen situaciones influye en la manera en que se comportan ante esas situaciones.

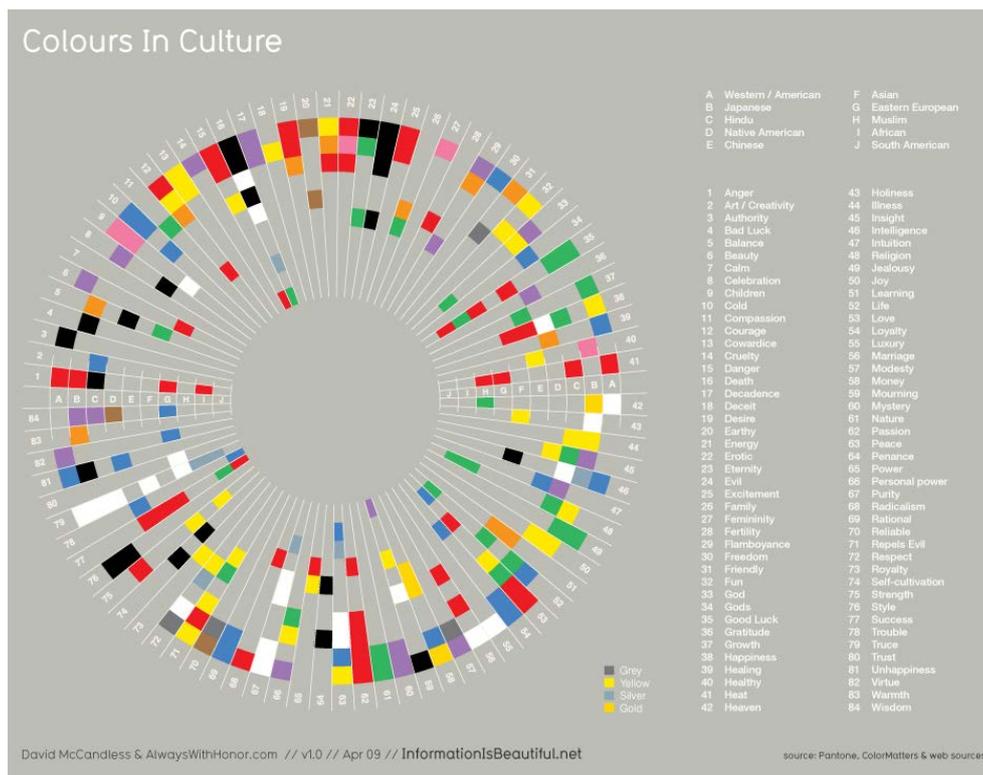
Existen hechos que parecen difíciles de explicar si aceptamos la hipótesis Sapir-Whorf en su versión fuerte.

- a) Se ha podido comprobar que los chimpancés son capaces de categorizar y agrupar categorías de objetos en conceptos aun no teniendo lenguaje.
- b) Los traductores son capaces de traducir lo que se dice en una lengua a otra, y los seres humanos son capaces de aprender otra lengua. Lyons (1977), señala que la ausencia de palabras para designar a los numerales por encima de "4" en las lenguas australianas no supone la incapacidad de los hablantes de esas lenguas para manejar el concepto de número. Al contrario, los aborígenes australianos que aprenden inglés no tienen ningún problema con la aritmética cuando se expresan en inglés, con lo cual su lengua nativa no les restringe a la hora de razonar en aritmética.

Es cierto que la lexicalización del repertorio de conceptos puede ser diferente en distintas lenguas (hay lenguas con múltiples términos para distintas tonalidades de verde, o lenguas con múltiples términos para distintas clases de nieve), pero las lenguas son más que diccionarios mentales. Son sistemas combinatorios, de modo que cualquier concepto lexicalizado en una lengua puede representarse mediante la combinación de conceptos de otra lengua gracias a las propiedades algebraicas del lenguaje. El ejemplo clásico es la palabra *nuca* en español que no existe en inglés. Ello no significa que los hablantes nativos de inglés carezcan del concepto 'parte posterior del cuello' simplemente significa que dicho concepto se expresa composicionalmente en dicha lengua mediante el sintagma *back of the neck*.¹¹ Hace algunos años, la empresa *TodayTranslation* pasó una encuesta entre mil lingüistas para intentar identificar la palabra más difícil de traducir (<http://www.papelenblanco.com/metacritica/cuales-son-las-palabras-mas-dificiles-de-traducir>). La palabra escogida fue *ilunga*, del idioma tshiluba

¹¹ Échale un vistazo a <http://www.papelenblanco.com/metacritica/cuales-son-las-palabras-mas-dificiles-de-traducir>

(hablado en la república del Congo): “una persona que está dispuesta a perdonar cualquier abuso la primera vez, a tolerarlo la segunda, pero no la tercera”. Como se ve, no existe un equivalente exacto en castellano, pero somos capaces de explicar el concepto sin mayor problema. No hay que irse tampoco a casos muy rebuscados. El español *lampiño* no tiene equivalente en inglés, pero puede expresarse con frases adjetivas: ‘smooth-faced, clean-shaven,...’; no existe tampoco el adverbio *anteayer*, pero se explica perfectamente como ‘the day before yesterday’. También se pueden crear palabras nuevas; así la palabra para ‘verde’ en japonés (*midori*) es más reciente que la palabra *ao* que significa ‘azul’ y ‘verde’.



- c) Además, la hipótesis whorfiana acarrea una visión nacionalista, o incluso racista, ya que puede utilizarse para defender que los individuos tendrían capacidades intelectuales diferentes según su idioma. Por ejemplo, imagina que se defiende la idea que una lengua sin tiempos verbales es más primitiva que otra que sí posee este recurso morfológico, entonces, bajo la hipótesis relativista, podría terminarse defendiendo que el pensamiento de algunos pueblos es más primitivo que el de otros...

La cuestión es distinta, y más problemática, cuando se examina la hipótesis débil. El principal problema radica en la falta de acuerdo entre los psicolingüistas que han realizado experimentos destinados a corroborar o refutar la hipótesis Sapir-Whorf en esa versión débil.

Desde hace tiempo se sabe que la memoria de un individuo se ve influida por la disponibilidad de las palabras de la lengua que esa persona habla (Lyons 1977). Algunos experimentos han examinado la relación entre la organización de la memoria visual de los colores y las etiquetas lingüísticas que existen para ellos. Uno de los experimentos se hizo con hablantes de la lengua zuñi (o zuni, lengua aislada hablada en Nuevo México por aborígenes americanos), una lengua que no codifica la

diferencia entre «naranja» y «amarillo» en su vocabulario. A los sujetos se les enseñaba un objeto amarillo o bien un objeto naranja. Pasado un tiempo, se les mostraban al sujeto dos objetos idénticos, uno de ellos de color amarillo y otro naranja (entre los que estaba el objeto que le habían enseñado antes) y se le preguntaba al sujeto cuál era el que había visto anteriormente. Los hablantes monolingües de zuñi tuvieron más dificultad en identificar el objeto que los que eran bilingües o monolingües en inglés, una lengua donde sí existe una denominación específica para cada uno de los dos colores. No es que los hablantes de zuñi fueran incapaces de percibir la diferencia entre el objeto amarillo y el objeto naranja que se les mostraba, sino que se producía una dificultad para recordar el color (ligada al hecho de que no hay dos palabras diferentes para cada uno en la lengua zuñi).

Estos experimentos parecen confirmar parcialmente la hipótesis de Sapir-Whorf, ya que sugieren que la lengua tiene influencia sobre la memoria y el modo en que se codifican en ella algunas cosas, pero es dudoso que la lengua sea en realidad la que provee todos los patrones de pensamiento del individuo. Además, existen muchas discrepancias sobre la validez científica de ese tipo de ensayos. En particular, dos problemas repetidos son la falta de unidad metodológica entre los experimentos (lo que dificulta la comparación o réplica de los estudios) y el deficiente conocimiento de las lenguas que se usan para apoyar determinadas afirmaciones: nos hemos referido anteriormente al caso del hopi, y a continuación tienes información adicional sobre el caso del *pirahã*.

Pero, además, tener la misma lengua no garantiza representarse la realidad (por ejemplo social, política, moral y económica) del mismo modo. Hablantes de español con distintas posturas ideológicas tienen concepciones muy distintas sobre el significado de aborto, emigrante, feminismo, catalán,... La estructura de «sus» conceptos no está determinada en absoluto por su lengua, que es la misma.

Para MÁS INFORMACIÓN:

- + https://en.wikipedia.org/wiki/Linguistic_relativity
- + https://en.wikipedia.org/wiki/Linguistic_relativity_and_the_color_naming_debate
- + https://en.wikipedia.org/wiki/Hopi_time_controversy
- + Pinker (1995: 59-69), que adopta una perspectiva muy crítica de la hipótesis.

El caso del *pirahã*¹² Una lengua que parece no tener numerales pero cuyos hablantes, cuando aprenden portugués o inglés no tienen problemas a la hora de expresar el concepto de 100 000 000.

- + https://en.wikipedia.org/wiki/Pirah%C3%A3_language
- + *La hipótesis de Whorf* (Javier Sampedro): http://elpais.com/diario/2004/08/24/revistaverano/1093298417_850215.html
- + Bernárdez, Enrique (2008): *El lenguaje como cultura. Una crítica del discurso sobre el lenguaje*. Madrid: Alianza, 171-193.
- + Everett, Daniel L. (2005). "Cultural constraints on grammar and cognition in Pirahã: another look at the design features of human language", *Current Anthropology*, 46: 4.
- + Gordon, Peter. (2004): "Numerical cognition without words: evidence from Amazonia", *Science*, 19 agosto, 496-499.
- + Nevins, Andrew; Pesetsky, David; Rodrigues, Cilene. (2009). "Piraha Exceptionality: A Reassessment", *Language*, 85: 2, 355-404.

¹² Esta lengua ha sido también mencionada como prueba de la hipótesis Sapir-Whorf (p.ej. porque sus hablantes desconocen los numerales y, por eso, según algunos investigadores, tienen problemas con las matemáticas) No obstante, estas son afirmaciones muy discutidas en la actualidad.

5. Las lenguas de signos¹³ [LS]

Puedes comenzar viendo el cuento 'El monstruo sin nombre': <http://aprendelenguadesignos.com/cuento-el-monstruo-sin-nombre-en-lengua-de-signos-espanola/> (animación con voz en español y signado en LSE)

La LS es el medio de comunicación de la comunidad sorda (personas sordas, con discapacidad auditiva, sordociegas). Comencemos afirmando que las lenguas de signos son lenguas humanas con idénticas propiedades a las lenguas orales. A partir de los signos que aparecen en la actividad "Lenguas de signos", construye el razonamiento de que esto es así. Para ayudarte en el razonamiento puedes tener en cuenta esta información:

- Stokoe distinguió tres rasgos mínimos en el signo:
 - Forma o configuración de la mano: 29 en LSE. Ej. dedo índice extendido y los demás flexionados.
 - Lugar de articulación: zona del cuerpo en la que se colocan las manos: cuerpo, cabeza, brazo izquierdo (o derecho) y mano izquierda (o derecha). Ej. MOTO/PRACTICAR
 - Movimiento realizado: recto, circular, en espiral... hay 18 en LSE. Ej. pronombres personales tónicos.
 - A estos, se han añadido posteriormente:
 - Orientación de la mano: arriba/abajo, al frente/al cuerpo, derecha/izquierda. Ej. en LSE ALUMNO/PROFESOR
 - Expresión facial: permite codificar los elementos prosódicos (entonación). Ej. Interrogación.

Después, investiga si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas. Para poder responder y justificar tus respuestas, lee las páginas 69-82 de Marrero y Ruiz-Va (2009) (en Escandell 2009).

- Todas las personas sordas hablan la misma LS porque la LS es una lengua universal.
- La lengua de signos es una lengua oficial en España.
<https://www.discapnet.es/areas-tematicas/nuestros-derechos/tus-derechos-fondo/otros-temas/la-lengua-de-signos-ya-es-una>
- La única diferencia lingüística entre las lenguas orales y las lenguas de signos es el canal de transmisión.
- Las lenguas de signos son adquiridas por los niños de modo diferente a las lenguas orales.
- Los signos de las lenguas de signos son icónicos.
Puedes consultar también:
<http://dichodeotraforma.blogspot.com.es/2013/10/la-iconicidad-en-la-lengua-de-signos.html>
- Todas las lenguas humanas tienen un orden sintáctico Sujeto-Verbo-Objeto.
- Las LS tienen un sistema de escritura alfabético.
- Los signos de las lenguas de signos se dividen en letras.

¹³ *Seña* es la denominación tradicional, pero a principios del XIX se sustituyó por el cultismo *signo* por influencia francesa. Actualmente, esta es la etiqueta más usada y el nombre que prefiere el colectivo. Esta forma es la denominación oficial dada por la *Ley 27/2007, de 23 de octubre, por la que se reconocen las lenguas de signos españolas y se regulan los medios de apoyo a la comunicación oral de las personas sordas, con discapacidad auditiva y sordociegas*.

(<http://elpequenogranrincon.blogspot.com.es/2010/03/alfabeto-dactilologico-imagenes.html>)

Puedes consultar el currículo de LSE para infantil y primaria aquí:
<https://www.siiis.net/documentos/ficha/529547.pdf>

6. Bibliografía adicional

- Akmajian, Adrian; Richard A. Demers; Ann K. Farmer; y Robert M. Harnish (1990): *An Introduction to Language and Communication*, Cambridge, Mass.: The MIT Press.
- Bloom, Paul (2004). *Descartes' baby: how the science of child development explains what makes us human*. New York: Basic Books.
- Boeckx, Cedric (2010). *Language in cognition: uncovering mental structures and the rules behind them*. Chichester, U.K.: Wiley-Blackwell.
- Chomsky, Noam (1989). *El conocimiento del lenguaje. Su naturaleza, origen y uso*. Madrid: Alianza.
- Chomsky, Noam (2000). *New horizons in the study of language and mind*. Cambridge: CUP.
- Chomsky, Noam (2003). *La arquitectura del lenguaje*. Barcelona: Kairós.
- Crystal, David (1994). *Enciclopedia del lenguaje de la Universidad de Cambridge*. Madrid: Taurus.
- Escandell Vidal, M. Victoria (coord.) (2009). *El lenguaje humano*. Madrid: Editorial Universitaria Ramón Areces / UNED.
- Escandell Vidal, M. Victoria (coord.) (2011). *Invitación a la lingüística*. Madrid: Editorial Universitaria Ramón Areces.
- Escandell Vidal, M. Victoria (coord.) (2014). *Claves del lenguaje humano*. Madrid: Editorial Universitaria Ramón Areces / UNED.
- Hart, Stephen (2013). "El lenguaje de los animales". Alianza Editorial
- Herrero Blanco, Ángel (2009): *Gramática didáctica de la lengua de signos española*, Madrid: Fundación CNSE y SM.
- Hualde, José Ignacio; Antxon Olarrea; Anna María Escobar (2001). *Introducción a la lingüística hispánica*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lyons, C. (1977). *Semantics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lust, Barbara (2006): *Child Language. Acquisition and Growth*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Minguet Soto, Amparo (coord.) (2000). *Signolingüística*. Valencia: Fundación Fesord.
- Marrero, Victoria y Pilar Ruiz-Va (2009): "El medio del lenguaje", capítulo 3 de Escandell (2009).
- Mithen, Steven J. (1996). *The prehistory of the mind: a search for the origins of art, religion, and science*. London: Thames and Hudson.
- Pinker, Steven (1995). *El instinto del lenguaje. Cómo crea el lenguaje la mente*. Madrid: Alianza.
- Rodríguez González, María Ángeles (1992) *El lenguaje de signos* Barcelona: Confederación Nacional de Sordos de España ; Fundación ONCE
- Sandler, Wendy y Diane Lillo-Martin (2001). "Natural Sign Languages". En Mark Aronoff y Janie Rees-Miller (eds.): *Handbook of linguistics*. Oxford, Mass.: Blackwell. Capítulo 22 .
- Simone, Raffaele (1993). *Fundamentos de Lingüística*. Barcelona: Ariel.
- Spelke, Elizabeth S. (2000). "Core knowledge". *American Psychology*, 55:1233-43.
- Spelke, Elizabeth S. (2003). "What makes us smart? Core knowledge and natural language". En Dedre Gentner y Susan Goldin-Meadow (eds.): *Language in mind: Advances in the study of language and thought*. Cambridge, Massachusetts: MIT Press.
- Trask, Robert Laurence y Bill Mayblin (2006). *Lingüística para todos*. Barcelona: Paidós.
- Yule, George (2007). *El lenguaje*. Madrid: Akal.

❖ RECURSOS sobre lengua de signos

+ *Aprende lengua de signos*: <http://aprendelenguadesignos.com/>

+ Apuntes sobre lengua de signos

<http://www.fundacioncnse.org/pdf/apuntes-linguistica.pdf>

+ Centro de Normalización Lingüística de la Lengua de Signos Española <http://www.cnlse.es/>

+ Confederación Estatal de Personas Sordas: <http://www.cnse.es/>

+ Documentación en LSE – Canal de Youtube con canciones signadas:

<https://www.youtube.com/channel/UCI8yR61zTV5I0RQDyJK-Cbw>

+ Federación de Personas Sordas de la Comunidad de Madrid: <http://www.fesorcam.org/>

+ *Sematos.eu* (diccionario): <http://www.sematos.eu>

+ Situación de la LSE hoy:

[https://www.siiis.net/documentos/documentacion/INFLenguaSignos\(online\).pdf](https://www.siiis.net/documentos/documentacion/INFLenguaSignos(online).pdf)